

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (81)405

Vol. 1981/0126

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(81) 405 endelig udg.

Bruxelles, den 14. juli 1981

Forslag til

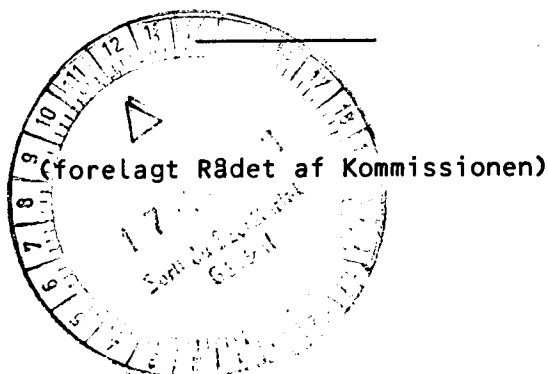
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om levering af skummetmælkspulver som fødevarenødhjælp til de afghanske flygtninge i Pakistan via UNHCR i henhold til forordning (EØF) nr. 1310/80

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EØF)

om levering af mælkefedt som fødevarenødhjælp til de afghanske flygtninge i Pakistan via UNHCR i henhold til forordning (EØF) nr. 1312/80



1. Begrundelse

I 1981-programmet for fødevarehjælp har Kommissionen foreslået, at der tildeles de afghanske flygtninge i Pakistan 15 000 t korn via UNHCR. Da programmerne blev udarbejdet, var det ikke muligt at opgøre behovene for mejeriprodukter nøjagtigt.

Til gengæld har UNHCR bistået af VFP for ganske nylig fremlagt oplysninger om disse flygtnings fødevarebehov indtil 31.12.1981.

Med et antal flygtninge, der anslås til 1 700 000, og en daglig ration på 500 g hvede, 30 g mælk og 30 g olie er der i den nævnte periode udækkede behov for:

119.450 t hvede

7.980 t mælk

10.818 t olie

2. UNHCR's anmodning og muligheden for en fællesskabsaktion

a) Anmodning

På grundlag af disse beregninger har UNHCR forelagt en anmodning om fødevarehjælp i form af korn, mælk og olie og har udtrykt ønske om, at varerne leveres frit bestemmelsessted.

b) Fællesskabets reaktion (1)

I fødevarehjælpeprogrammet for 1981 er der fastsat levering af 15 000 t korn via UNHCR (anslået værdi 4,02 mio ECU i interne priser og 2,70 mio ECU i verdensmarkedspriser), og med hensyn til

(1) I 1980 har Fællesskabet leveret til UNHCR:

1 200 t korn, 2 100 t mælk, 1 740 t butteroil og 1 000 t sukker til en samlet værdi af 13,27 mio ECU i interne priser og 5,77 mio ECU i verdensmarkedspriser. I 1981 skal der endvidere leveres 550 t butteroil og 5 000 t korn inden for 1980-tildelingerne (anslået værdi 3,35 mio ECU i interne priser og 1,55 mio ECU i verdensmarkedspriser).

mejeriprodukter vil der kunne tildeles 3 000 t skummetmælkspulver og 500 t butteroil ⁽¹⁾ til levering frit bestemmelsessted.

3. Finansiering

Værdien af denne hjælp kan anslås til følgende:

Produkt	Anslået værdi i verdensmarkedspriser (mio ECU)	Anslået værdi i interne priser (mio ECU)
3 000 t skummetmælkspulver	2,59	4,38
500 t butteroil	1,02	2,11
Transport	1,00	1,00
I alt	4,61	7,49

For så vidt angår skummetmælkspulver og butteroil kan finansieringen ske via de disponible bevillinger på Fællesskabernes almindelige budget for 1981:

1) Disse mængder tages fra de almindelige reserver under 1980-programmet, hvor de disponible mængder skummetmælkspulver udgør 6 115 t og de disponible mængder butteroil 1 024 t.

Det foreslås derfor, at Kommissionen:

foreslår Rådet:

- at yde fødevarehjælp til de afghanske flygtninge i Pakistan gennem en tildeling til UNHCR på 3 000 t skummetmælkspulver og 500 t butteroil, der tages fra de almindelige reserver under fødevarehjælpeprogrammerne 1980. Disse varer leveres frit bestemmelsessted.

FORSLAG TIL
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om levering af skummetmælkspulver som fødevarehjælp til
de afghanske flygtninge i Pakistan via UNHCR i henhold til
forordning (EØF) nr. 1310/80

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1310/80 af 28. maj 1980 om fastsættelse af almindelige regler for levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1980¹⁾, særlig artikel 7,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

1) EFT, nr. L 134 af 31.5.1980, s. 10.

I Rådets forordning (EØF) nr. 1311/80 af 28. maj 1980 om levering af skummetmælkspulver til en række udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarerhjælpeprogrammet for 1980¹⁾, er der fastsat en reserve på 6 565 t skummetmælkspulver; en del af denne reserve er endnu disponibel;

Fællesskabet har modtaget en anmodning om fødevarerhjælp i form af skummetmælkspulver til de afghanske flygtninge i Pakistan; disse flygtnings behov gør det berettiget, at Fællesskabet yder fødevarerhjælp -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afghanske flygtninge i Pakistan tildeles via UNHCR en fødevarerhjælp på 3 000 t skummetmælkspulver, der tages af den endnu disponible del af den i forordning (EØF) nr. 1311/80 fastsatte reserve.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

1) EFT nr. L134 af 31.5.1980, s. 12.

FORSLAG TIL
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om levering af mælkefedt som fødevarehjælp til de afghanske flygtninge i Pakistan via UNHCR i henhold til forordning (EØF) NR. 1312/80

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1312/80 af 28. maj 1980 om fastsættelse af almindelige regler for levering af mælkefedt til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1980¹⁾, særlig artikel 8,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

1) EFT nr. L 134 af 31.5.1980, s. 14.

I Rådets forordning (EØF) nr. 1313/80 af 28. maj 1980 om levering af mælkefedt til en række udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1980¹⁾, er der fastsat en reserve på 2 774 t butteroil; en del af denne reserve er endnu disponibel;

Fællesskabet har modtaget en anmodning om fødevarehjælp i form af butteroil til de afghanske flygtninge i Pakistan; disse flygtnings behov gør det berettiget, at Fællesskabet yder fødevarehjælp -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afghanske flygtninge i Pakistan tildeles via UNHCR en fødevarehjælp på 500 t butteroil, der tages af den endnu disponible del af den i forordning (EØF) nr. 1313/80 fastsatte reserve.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

1) EFT nr. L 134 af 31.5.1980, s. 16.